

梵字与梵咒

叶少勇

2016年10月

梵语字母

悉昙体 / 兰札体 / 天城体 / 拉丁转写体

元音:

	简单元音									复合元音 (samyukta)			
独立形式	अ a	आ ā	इ i	ई ī	उ u	ऊ ū	ऋ ṛ / ṛ	ॠ ṝ / ṝ	ऌ ḷ / ḷ	ए e	ऐ ai	ओ o	औ au
拼合形式	क ka	का kā	कि ki	की kī	कु ku	कू kū	कृ kṛ	कृ kṝ	क्लृ kl̥	के ke	कै kai	को ko	कौ kau

辅音

	清不送气	清送气	浊不送气	浊送气	鼻音
喉音	क ka	ख kha	ग ga	घ gha	ङ ṅa
腭音	च ca	छ cha	ज ja	झ jha	ञ ña
卷舌音	ट ṭa	ठ ṭha	ड ḍa	ढ ḍha	ण ṇa
齿音	त ta	थ tha	द da	ध dha	न na
唇音	प pa	फ pha	ब ba	भ bha	म ma

半元音	य ya	र ra	ल la	व va
啞音	श śa / ṣa	ष ṣa	स sa	ह ha

辅助符号	अः अः aḥ	अं अं am	त त t
------	----------------	----------------	-------------

辅音连写	क्ष kṣa	ज्ञ jña
------	------------	------------

[梵字一覧表]

梵字	書き順	サンスクリット	読み方	漢字音訳
अ		अ	a	阿
आ		आ	ā	阿
इ		इ	i	伊
ई		ई	ī	伊
उ		उ	u	塙、甌
ऊ		ऊ	ū	汚、甌
ए		ए	e	噲、藹
ऐ		ऐ	ai	愛、藹
ओ		ओ	ō	汚
औ		औ	au	奥
अं		अं	an	暗
अः		अः	ak	惡、痾

梵字	書き順	サンスクリット	読み方	漢字音訳
इ		इ	i	哩
ई		ई	ī	哩
उ		उ	u	侶
ऊ		ऊ	ū	盧、梨
क		क	ka	迦
ख		ख	kha	去
ग		ग	ga	阿
घ		घ	gha	我
ङ		ङ	ṅ	伽
च		च	ca	左、者
छ		छ	cha	礎、車
ज		ज	ja	惹
झ		झ	jha	社

梵字	書き順	サンスクリット	読み方	漢字音記
𑖆		न	ṇa	若、嬢
𑖇		ट	ṭa	托
𑖈		ठ	ṭha	宅
𑖉		ड	ḍa	荼
𑖊		ढ	dha	荼
𑖋		ण	ṇa	拏
𑖌		त	ta	多
𑖍		थ	tha	他
𑖎		द	da	娜、陀
𑖏		ध	dha	駄、陀
𑖐		न	na	囊、那
𑖑		प	pa	跛、波
𑖒		फ	pha	頗

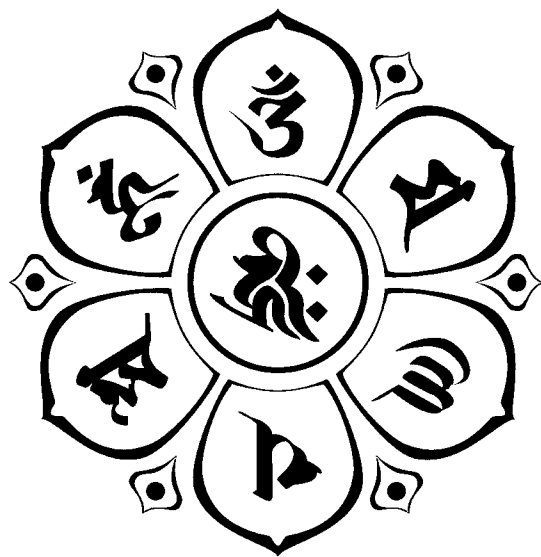
梵字	書き順	サンスクリット	読み方	漢字音記
𑖔		ब	ba	麼
𑖕		भ	bha	婆
𑖖		म	ma	摩
𑖗		य	ya	野、也
𑖘		र	ra	羅
𑖙		ल	la	邏
𑖚		व	va	縛
𑖛		श	śa	捨、奢
𑖜		ष	ṣa	灑、沙
𑖝		स	sa	娑
𑖞		ह	ha	賀、訶

六字大明咒

ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥

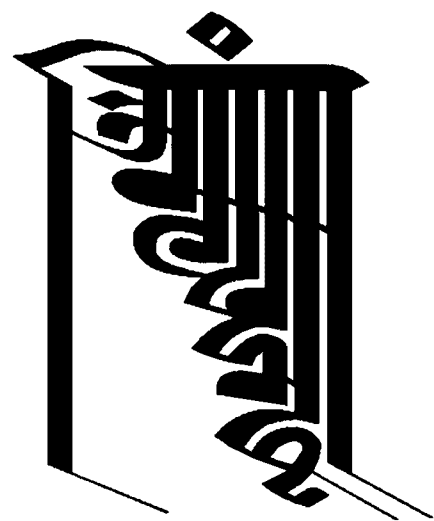
om maṇi padme hūṃ

嗡 嘛 呢 叭 咪 吽



ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥

ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥ ॐ ॥





文殊菩薩種子字 maṃ

文殊五字咒

ॐ 𑖀 𑖩 𑖫 𑖭 𑖮 𑖯:

om a ra pa ca na dhīḥ

(唵)阿 囉 跛 者 曩 (地)

ॐ ཨོཾ་ཤཱ་ཏཱ་པ་ཙ་ན་ཏིཾ་॥

准提咒

ॐ नमः सप्तानं सम्यक्संबुद्ध कृत्वा

namaḥ saptānāṃ samyaksaṃbuddhakoṭināṃ

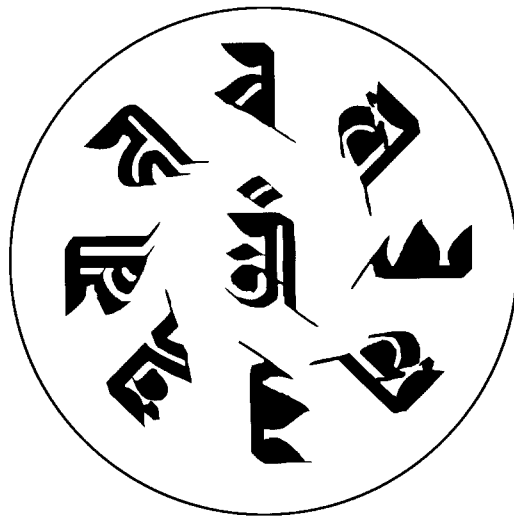
曩謨 颯 多 南 三藐 三 沒 馱 俱 胝 南

तद्यथा ॐ तत् तत् तत् तत् तत्

怛你也佗 唵 者 禮 主 禮 准 泥 娑 嚩 賀

tadyathā om cale cule cunde svāhā

ॐ वलवलवृन्ना





阿弥陀佛种子字 hrīḥ

往生咒

नमो	अमिताभया	तथागतया	तद्यथा
<i>namo</i>	<i>amitābhāya</i>	<i>tathāgatāya</i>	<i>tadyathā</i>
南无	阿弥多婆夜	哆他伽哆夜	哆地夜他

अमृतोद्भव	अमृत	सिद्धम्भव
<i>amṛtodbhave</i>	<i>amṛta</i>	<i>- siddhambhava</i>
阿弥利都婆毗	阿弥利哆	悉耽 婆毗

अमृत	विक्रान्त	अमृत	विक्रान्त
<i>amṛta</i>	<i>- vikrānte</i>	<i>amṛta</i>	<i>- vikrānta</i>
阿弥利哆	毗迦兰帝	阿弥利哆	毗迦兰哆

गामिनी	गगना	किर्ता	करा	सवाहा
<i>gāmine</i>	<i>gagana</i>	<i>kīrta-kare</i>	<i>svāhā</i>	
伽弥膩	伽伽那	枳多 迦隶	莎婆诃	

“药师咒”梵字、罗马拼音、汉文音译及汉文意译
对照全文：

नमो	भगवते	भैषज्य	गुरु	वैदूर्य
<i>namo</i>	<i>bhagavate</i>	<i>bhaiṣajya-guru-vaidūrya-</i>		
南谟	薄伽伐帝	鞞杀社	娑嚧	薜琉璃

प्रभा	राजा	तथागत	आर्हा
<i>prabhā-rājāya</i>		<i>tathāgatāya</i>	<i>arhate</i>
钵喇婆	喝啰阇也	怛他揭多也	阿啰喝帝

सम्यक्सम्बुद्धाय	तद्यथा
<i>samyaksambuddhāya</i>	<i>tadyathā</i>
三藐三勃陀耶	怛侄他

ॐ	भैषज्य	भैषज्य
<i>om</i>	<i>bhaiṣajye</i>	<i>bhaiṣajye</i>
唵	鞞杀逝	鞞杀逝

भैषज्य	समुद्र	सहा
<i>bhaiṣajya</i>	<i>samudgate</i>	<i>svāhā</i>
鞞杀社	三没揭帝	莎诃



药师如来种子字 (bhai)

悉曇梵文药师灌顶真言

梵音药师灌顶真言

नमो भगवते वासुदेवाय
 धृष्टद्युम्नस्यै नमः
 धृष्टद्युम्नस्यै नमः
 नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय
 नमो भगवते वासुदेवाय

na mo bha ga va te bhai
 ṣa jya gu ru vai dū rya
 pra bhā rā jā ya ta thā
 ga tā yā rha te sa mya
 kṣaṃ bu ddhā ya ta dya thā
 oṃ bhai ṣa jye bhai ṣa jye
 bhai ṣa jya sa mu dga te
 svā hā



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय नमो भगवते वासुदेवाय

Oṃ bhai-ṣa-jye bhai-ṣa-jye bhai-ṣa-jya sa-mu-dga-te svā-hā
 唵 鞞殺逝 鞞殺逝 鞞殺社 三沒揭帝 莎訶